

TAKE FREE

PEACH LIVE

AREA DISCOVERY MAGAZINE



#fly_peach
SHARE HAPPINESS
IN AMAMI!



vol. 20

奄美

AMAMI

peach

ありがとう!!

25th

anniv.



おかげさまで、南海空港線は25周年。
皆さまの想いをのせて、これからも走り続けます。

Peach・なんばきっぷ

購入方法

機内販売の際に、客室乗務員から購入してください。

ラピート特急券 + 乗車券 [片道]

通常料金 **¥1,450** → **¥1,150**

¥300 off

関西空港駅から南海なんば駅までの割引乗車券と
特急ラピートレギュラーシート特急券 (片道)

乗車券 [片道]

通常料金 **¥930** → **¥830**

¥100 off

関西空港駅から南海なんば駅までの割引乗車券 (片道)

消費税増税後の金額で記載しております。

京成 × 南海 特得 チケット

発売場所

京成電鉄 京成上野駅・日暮里駅

南海電鉄 南海なんば駅・新今宮駅・天下茶屋駅

京成スカイライナー特急券 [片道]

ラピート スーパーシート 特急券 [片道]

通常料金 **¥1,980** → **¥1,410**

特急券が
セットでお得
¥570
off

成田空港駅—京成上野駅間の京成スカイライナー特急券 (片道)
関西空港駅—南海なんば駅間の特急ラピートスーパーシート特急券 (片道)



空港で使える優待券付き

詳しくはHP参照



PEACH LIFE

Hello
AMAMI

奄美

いろいろと制限されることもある、島での暮らし。それでも島の人たちは、そこにある自然や環境を生かしてできることを昔から受け継いで、つないできた。無駄なもの、余計なもの、過剰なものがない。サステイナブルな暮らし。奄美の人々の生活をのぞくと、シンプルな気持ちが戻ってくる。都会の生活でどこかに置いてきてしまったような、ミニマルで直感的な感覚。奄美の人が、自然が気づかせてくれる。本当の自分と出会う旅。

Life in the islands has various limitations. However, islanders have handed down the knowledge of what they can do with its natural gifts in harmony with the environment since long ago. Sustainable life without modern excess and unnecessary things. A simpler state of mind comes back after seeing the lives of Amami's people. Minimal and instinctive feelings that have been forgotten in our urban life are realized through the people and nature of Amami. A trip to find our real selves.

ONE-DAY TRIPPER

島の暮らしと
自然に触れる旅、奄美。

Take a trip to feel island life and nature in Amami.

The wisdom and culture of the ancestors, who lived among nature, are alive in these islands of Amami. Such blessings are cherished and handed down while changing through the years. As is the norm in Amami, there is a sustainable harmony between nature and the ways of the people who live there. Visit and discover the life of the islanders.

自然の中で暮らしてきた先人たちの知恵や文化が息づく島々、奄美。熟知したその恵みを大切に、時には歴史の中で形を変えながら受け継がれてきた。自然と人の営みのサステイナブルな調和が、当たり前そこに島の人の暮らしを訪ねて。



DAY 1 13:00

01 奄美大島の伝統技術を今に伝える染色工房。

This dyehouse inherits the traditional craftsmanship of Amami Oshima.

世界三大織物の一つである大島紬、奄美大島を代表する工芸品の泥染めの工程を担う染色工房。泥染めをはじめ、車輪梅染めや藍染めといった染色を職人とともに体験できる(税込3,000円〜)。お手持ちの洋服を持ち込めば、豚々と受け継がれた染色技術が身近なものに。併設されたギャラリースペースでは、オリジナルでデザインされたシャツや手ぬぐいを展開。

Oshima Tsumugi is said to be one of the best textiles in the world. This dyehouse uses the mud dyeing process to create representative handicrafts of Amami Oshima. You can experience mud dyeing, Indian hawthorn dyeing, and indigo dyeing with craftsmen (3,000 yen including tax). You can also dye your clothes so that you can feel the long-inherited craftsmanship close to you. At the annexed gallery space, original designs of shirts and towels are displayed.

金井工芸 Kanai Kougei

鹿児島県大島郡龍郷町戸口2205-1
2205-1, Toguchi, Tatsugo-cho,
Oshima, Kagoshima

☎ 0997-62-3428 (要予約)

(Reservation required)

🕒 10:00~17:00(体験開始時間10:00-13:00)

[Dyeing experience provided 10:00 - 13:00]

📅 日、年末年始、お盆

Sunday, the year-end and
New Year holidays, the Bon holidays

🌐 www.kanaikougei.com



DAY 1 16:00

02 自然の甘みを感じる無添加チョコレート。

Additive-free chocolate with natural sweetness.

大島紬村のショップ内にあるチョコレート専門店。カカオ豆の焙煎から最後の成型までを自社工房内で手作りする“ビーントッパー”の製法にこだわり、島内のサトウキビから採れた黒砂糖とザラメを調合。時間をかけてゆっくりと仕上げることで、舌触りが滑らかで優しい風味に。大島紬の古典柄をプリントしたパッケージはお土産にもぴったり!

A chocolate specialty store within Oshima Tsumugimura. Their chocolate is made "bean-to-bar". From roasting cacao beans to molding, the whole process is done within the studio, using muscovado and granulated sugar from sugarcane grown on the island. The texture becomes smooth and the flavor becomes gentle by a slowly finishing process. The packages designed with traditional patterns of Oshima Tsumugi are suitable for souvenirs!

ネサリチョコレート NESARI CHOCOLATE

鹿児島県大島郡龍郷町赤尾木1945 大島紬村園内

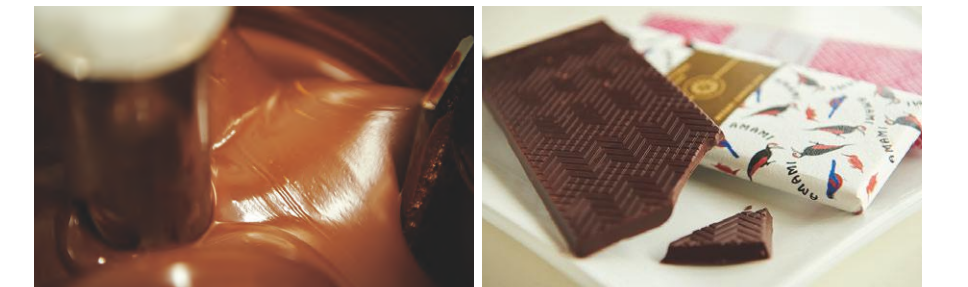
Within Oshima Tsumugimura, 1945, Akaogi, Tatsugo-cho, Oshima, Kagoshima

☎ 0997-62-3100

🕒 9:00~17:00

📅 無休 Open throughout the year

🌐 www.nesarichocolate.jp



DAY 1 17:00

03 窓の外に青い海が広がる、オン・ザ・ビーチのヴィラ。

A villa on the beach with a wide view of blue ocean outside the window.

今年の夏にオープンしたヴィラスタイルのホテル。奄美の貝殻の形から着想を得た屋根に、むき出しのモダンなコンクリートの壁が調和した不思議なファサードが印象的。中に入れば、奄美の伝統的な高倉を思わせる天井とは対照的に、無駄をそぎ落としたミニマルな空間が広がる。海を臨む大きな窓から一歩踏み出せばもう砂浜に。屋外で過ごす開放的な時間も非日常を感じさせる。

A villa-style hotel opened this summer. A unique facade is impressive with the roof inspired by the shape of shells found in Amami harmonizing with the modern concrete walls. Inside is a minimal space without any extraneous features, in contrast to the ceiling that looks like that of a traditional warehouse of Amami. It is just one step to the beach from the large window facing the ocean. Spending time in an uninhibited outdoor space also gives an extraordinary feeling.

伝泊 ザ ビーチフロント ミジヨラ Denpaku The Beachfront MIJORA

鹿児島県奄美市笠利町外金久ミドリヤ861-4

861-4 Midoriya, Sotokayeku, Amami, Kagoshima

☎ 0997-63-1910(伝泊ホテル内) [Within Denpaku Hotel]

📍 全13棟 48,000円~(税込)/1泊2名1室(朝食付)

13 rooms, 48,000 yen-/night (including tax), 2 persons/ room (with breakfast)

🌐 den-paku.com/beachfront/



海を眺めながら
のんびりとした島時間が
満喫できる。





DAY 1 19:00

04 静かな海岸で島唄を奏でる神秘的なひと時。

Mysterious moments playing folk songs on a silent beach.

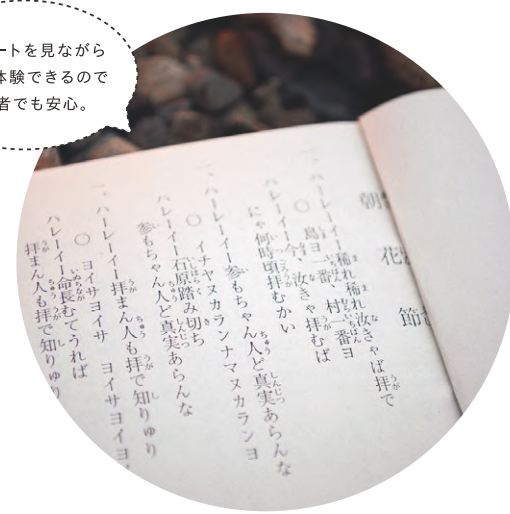
島の南西部に位置する市集落の浜辺を舞台に、日が暮れる頃に始まる「唄あしび体験」(1人税込3,000円)。三線やチデン太鼓を持った地元の唄仲間が集まり、浮かび上がるように佇むトビラ島をバックに島唄を奏で出す。流木を集めて火起こした焚き火を囲み、波の音と溶け込むように島唄を唄えば、奄美で暮らす“しまんちゆう”になった気分。

Uta-ashibi experience [3,000 yen per person, tax included] starts around sunset on the beach of a village in the southeast part of the island. Local singers gather with *sanshin* three-stringed musical instruments and *chijin* drums in their hands, and the island's folk songs, *shimauta*, are played with Tobira Island in the background. Surrounding a bonfire made with driftwood and singing *shimauta*, you can feel like you are one of the *shimanchu*, people living in Amami.

ほおらしゃ家の唄あしび体験 Island Music Experience at Horashaya

鹿児島県奄美市住用町大字役勝38 38, Oaza-Yakugachi, Sumiyu-cho, Amami, Kagoshima
 ☎ 0997-69-5081 (NPO法人 すみようやムラランド事務局) (NPO Sumiyu Yamurand Office)
 ⌚ 9:00~24:00
 🏠 不定休 No scheduled holidays
 🌐 www.horashaya.com

歌詞ノートを見ながら島唄が体験できるので初心者でも安心。



DAY 2 11:00

05 どこか懐かしくて美しい、島の原風景が残る離島へ。

Let's go to an isolated island to find nostalgic and beautiful archetypal scenes.

奄美大島の真南にある加計呂麻島へ、フェリーに乗ってショートトリップ。入り組んだ須子茂の集落を散策したり、映画のロケ地になった於斎のガジュマルを眺めたり、樹齢300余年のデゴ並木を歩いたり、昔ながらの素朴なスポットが至るところに。大自然の宝庫が凝縮された風景に触れるだけで、贅沢な時間が満喫できる。

A short trip to Kakeroma Island, which is located directly south of Amami Oshima, by ferry. Stroll through the complicated alleys in Sukomo Village, see the banyan tree in Osai, which was a filming location, walk along a stand of more than 300 years-old Erythrina trees. You can find rustic spots that have not changed since olden times everywhere. You can have a luxurious time by just seeing these scenes full of the treasures of Mother Nature.



加計呂麻島 Kakeroma Island

鹿児島県大島郡瀬戸内町 Setouchi-cho, Oshima, Kagoshima
 ☎ 0997-72-1199 (奄美せとうち観光協会) Amami Setouchi Tourist Information Office
 🌐 www.kakeroma-welcome.com



DAY 2 14:30

06 思わず手に取りたくなる丸みを帯びた木工品。

Round woodworks that make you feel like holding them in your hand.

ガジュマルをはじめ、ドングリやサルスベリといった奄美大島に自生する天然木を使い、皿や花器を制作する木工作家・今田智幸氏の工房兼ショップ。木を削る際に出るフシや割れを個性と捉え、あえてアクセントとして残すためどの作品も1点もの。丸みを帯びた愛嬌たっぷりのフォルムは、1つあるだけで空間を彩ってくれる。

Using naturally-grown trees in Amami Oshima such as banyan, acorn, and Indian lilac, woodwork artist Tomoyuki Imada makes dishes and flower vases at this atelier and shop. He considers nodes and cracks that appear while shaving the wood as characteristics, and uses them as accents. Therefore, each piece is a one-of-a-kind item. The round and charming forms add color to a space, even on their own.

ウッドワークス キュー woodworks CUE

鹿児島県奄美市名瀬和光町25-7 25-7, Nazewako-cho, Amami, Kagoshima
 ☎ 090-7455-4395
 ⌚ 12:00~18:00
 🏠 不定休 No scheduled holidays





味に深みを与えた
炒めたイリコが
さり気ない隠し味。

07 鶏飯で使うスープを絡ませて奄美のソウルフードが進化。

An evolved "soul food" of Amami is a perfect pairing of delicious noodles with the soup for chicken rice.

“おふくろの味”として、奄美地方で親しまれている「油そうめん」(税込700円)。創業28年の老舗店が作る一品は、仕上げに鶏飯用の自家製スープを絡ませてまろやかな風味に。豚バラやタマネギ、シイタケ、ニンジンをはじめ、具材たっぷりて食べ応え十分。

Burasomen noodles (700 yen including tax) are popular in the Amami area as a dish in the "home cooking" style. At this restaurant, established 28 years ago, they add their original soup for chicken rice to somen noodles to create a pleasantly mild flavor. It's a filling dish with lots of ingredients such as pork rib, onion, mushroom, and carrot.

鳥しん

Torishin

☞ 鹿児島県奄美市名瀬伊津部町12-6
12-6, Nazetsuburo-cho, Amami, Kagoshima
☎ 0997-53-6515
🕒 11:00~23:00
🏠 無休 Open throughout the year
🌐 www.torishin.co.jp

08 ほのかな甘さだけでなく上品な香りもヤマツキに。

The gentle sweetness and delicate flavor are addictive.

老舗の和菓子店が昔ながらの製法で作る、奄美大島に伝わる郷土菓子「かし餅」(10個入り税込700円)。上餅粉にヨモギや黒砂糖を練り込み、ほのかな甘みともちりとした食感を両立。カシャの葉を包んで蒸すことで、口に入れると上品な香りが鼻を抜ける。

A local sweet handed down in Amami Oshima, *Kashamochi* (700 yen/10 pcs including tax), is made by traditional methods at a long-established Japanese-style confectionery. High grade rice powder, mugwort, and muscovado are kneaded to create its light sweetness and springy texture. It is steamed with *Kasha* ginger-family leaves, which creates the delicate aroma you smell after biting into it.

大迫製菓

Osako Seika

☞ 鹿児島県奄美市名瀬永田町12-1
12-1, Nazenagata-cho, Amami, Kagoshima
☎ 0997-52-0382
🕒 9:00~18:00
🏠 日 Sunday

定食をオーダーすれば
湯豆腐が食べ放題、
豆乳とミキも飲み放題!



09 名物豆腐を家庭的に料理したボリュームたっぷりの定食。

A hearty set meal of home style dishes using a noted type of tofu.

汲み上げた地下水と奄美のニガリを使った、“島とうふ”と呼ばれる柔らかな食感の豆腐を提供する専門店。「島とうふ屋定食」(税込1,700円)が人気で、湯葉の天ぷら、おからのコロッケ、ピーナッツ豆腐など副菜がボリュームたっぷりながら、ヘルシーにいただける。

This specialty restaurant serves soft *tofu* made using groundwater and bittern from Amami called *Shimatofu*. *Shimatofuya-teishoku* (1,700 yen including tax) is popular. *Tempura* of bean curd skin, croquette of bean curd lees, peanut *tofu*, and other side dishes are hearty, but healthy.

島とうふ屋

Shimatofuya

☞ 鹿児島県大島郡龍郷町中勝1561-1 1561-1, Nakagachi, Tatsugo-cho, Oshima, Kagoshima
☎ 0997-55-4411
🕒 11:00~20:00
🏠 不定休 No scheduled holidays
🌐 shimatofuya.jp

10 呑んだ後のシメに相応しい人気居酒屋の創作料理。

A creative dish from a popular izakaya restaurant that is suitable for eating after drinking.

ローカルからも人気を集める島料理専門の居酒屋が、シメとして提供する「うなぎのさねん蒸し」(500円)は、ご飯に国産ウナギと特製の甘辛いタレをまぶしたひつまぶしのようなものに、奄美で「さねん」と呼ばれる月桃の葉で包んで蒸したもの。ショウガ料の月桃の香りがふんわりと漂う。

Unagi-no-sanen-mushi (500 yen) is eel and rice with sugar and soy sauce steamed with shell flower leaves (*sanen* in Amami dialect). The *izakaya* specializes in the island's cuisine and provides it as a dish to eat after drinking. There is a soft aroma of the shell flower, a relative of ginger.

居酒屋 一村

Izakaya Isson

☞ 鹿児島県奄美市名瀬柳町12-4
12-4, Nazeyanagi-machi, Amami, Kagoshima
☎ 0997-53-8333
🕒 17:00~23:00 (LO22:00)
🏠 水 Wednesday



サトウキビ畑が前に広がる
奄美らしい風景も
一緒に味わって。



香りの高い風味は
豊富に取り揃える
黒糖焼酎にぴったり!

11 島の恵みをたっぷりと含んだ色鮮やかな自然派ジェラート。

Eat the rich bounty of the islands with the colorful natural gelato.

母体の農園が栽培した無農薬のフレッシュフルーツを贅沢に使用する「ジェラート」(トリプル税込570円)。常時10種類を用意したフレーバーの中から、酸味が爽やかな“パッションフルーツ”、優しい甘みの“マンゴー”、深いコクが楽しめる“奄美黒糖”をチョイス。

Pesticide-free fresh fruit grown at the owner's farm is luxuriously used in the *Gelato* (triple, 570 yen including tax). There are always 10 kinds of flavors. We picked *Passion fruit* with fresh sourness, *Mango* with gentle sweetness, and *Amami muscovado* with its rich flavor.

ラ フォンテ

La Fonte

☞ 鹿児島県大島郡龍郷町赤尾木1325-3
1325-3, Akaogi, Tatsugo-cho, Oshima, Kagoshima
☎ 0997-62-3935
🕒 11:00~17:00 (土・日・祝~18:00)
(Sat., Sun, national holidays)
🏠 火 Tuesday
🌐 lafonte-amami.com



12 奄美を代表する郷土料理を現在のスタイルにアレンジ。

A representative local cuisine of Amami is arranged into a modern dish.

奄美大島を代表するソウルフード「鶏飯」(税込1,000円)。初代店主が創業時の1946年に焼き込みご飯のようだった鶏飯を、鶏スープをかけて食べる今のスタイルにアレンジ。町内産の雌鶏を丸ごと使う旨味が凝縮されたスープ、柔らかな食感の鶏肉を乗せていた。

A "soul food" of Amami, *Chicken rice* (1,000 yen including tax). The founder re-arranged the traditional chicken rice, which is typically rice boiled with ingredients, with the addition of a chicken soup in 1946. The essence of the whole locally-raised hen is condensed in the soup. You eat it by pouring it on rice topped with the other ingredients, including the soft-textured chicken meat.

みなとや

Minatoya

☞ 鹿児島県奄美市笠利町外金久81 81, Sotoganeku, Kasari-cho, Amami, Kagoshima
☎ 0997-63-0023
🕒 11:00~15:00頃(売り切れ次第終了) (Closed when all dishes are sold out.)
🏠 不定休 No scheduled holidays
🌐 minatoya.amamin.jp

トッピングの
島育ちの柑橘の皮の香りが
爽やかさをプラス!



MAP

奄美大島と周辺の島をぐるり。 MAP&掲載スポットリスト



Let's look around the Amami Islands including Amami Oshima.
Map and list of spots appearing in this brochure

奄美大島内での交通アクセス

公共交通機関が少ない島内では、レンタカーでの移動が便利。
空港前には複数のレンタカー店舗が立ち並ぶので、事前にチェックしておこう。
その他、島内の主要スポットを結ぶ「しまバス」を使って移動することも可能。
奄美空港から島一番の繁華街・名瀬までは、車、バスで約40～50分。

加計呂麻島へのアクセス

「フェリーかけらま」を使って、奄美大島の古仁屋港より瀬相港まで約25分。
古仁屋港と生間港を結ぶ航路もあり、そちらは約20分。

Peachのフライトスケジュールは <http://www.flypeach.com> をチェック!

Transportation within Amami Oshima Island

It is convenient to use a rental car since public transportation is limited on the island.
You can find rental car shops in front of the airport. Check it out before starting your trip.
It is also possible to use **Shima Bus**, which connects the main spots on the island.
From Amami Airport to the main street Naze, it takes about 40 to 50 minutes by car or bus.

Access to Kakeroma Island

About 25 minutes by Ferry Kakeroma from Koniya Port in Amami Oshima to Seso Port.
Another route is from Koniya Port to Ikenma Port, which takes about 20 minutes.

For flight schedule of Peach (APJ), check! <http://www.flypeach.com>

ONE-DAY TRIPPER

- 01 **金井工芸**
Kanai Kougei
鹿児島県大島郡龍郷町戸口2205-1
2205-1, Toguchi, Tatsugo-cho, Oshima, Kagoshima
- 02 **ネサリチョコレート**
NESARI CHOCOLATE
鹿児島県大島郡龍郷町赤尾木1945 大島輪村園内
Within Oshima Tsumugimura, 1945, Akaogi,
Tatsugo-cho, Oshima, Kagoshima
- 03 **伝泊 ザビーチフロント ミジヨラ**
Denpaku The Beachfront MIJORA
鹿児島県奄美市笠利町外金久ミドリヤ861-4
861-4 Midoriya, Sotokayeku, Amami, Kagoshima
- 04 **ほおらしゃ家の唄あしび体験**
Island Music Experience at Horashaya
鹿児島県奄美市住用町大字役橋38
38, Oaza-Yakugachi, Sumiyo-cho, Amami, Kagoshima
- 05 **加計呂麻島**
Kakeroma Island
鹿児島県大島郡瀬戸内町
Setouchi-cho, Oshima, Kagoshima
- 06 **ウッドワークス キュー**
woodworks CUE
鹿児島県奄美市名瀬和光町25-7
25-7, Nazewako-cho, Amami, Kagoshima

FEATURE

- 07 **鳥しん**
Torishin
鹿児島県奄美市名瀬伊津部町12-6
12-6, Nazeitsubu-cho, Amami, Kagoshima
- 08 **大迫製菓**
Osako Seika
鹿児島県奄美市名瀬永田町12-1
2-18-4, Korimoto, Kagoshima
- 09 **島とうふ屋**
Shimatofuya
鹿児島県大島郡龍郷町中橋1561-1
1561-1, Nakagachi, Tatsugo-cho, Oshima, Kagoshima
- 10 **居酒屋 一村**
Izakaya Isson
鹿児島県奄美市名瀬柳町12-4
12-4, Nazeyanagi-machi, Amami, Kagoshima
- 11 **ラ フォンテ**
La Fonte
鹿児島県大島郡龍郷町赤尾木1325-3
1325-3, Akaogi, Tatsugo-cho, Oshima, Kagoshima
- 12 **みなとや**
Minatoya
鹿児島県奄美市笠利町外金久81
81, Sotoganeku, Kasari-cho, Amami, Kagoshima

PEACH LIVE WEBで詳細をチェック! For details, check out PEACH LIVE WEB! www.peachlive.net



Amami Oshima Island



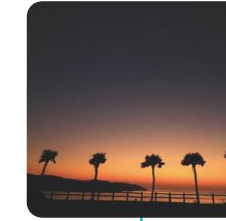
【フクギ並木】

福を呼ぶというフクギが連なってできた幸せのトンネル。
大和村の国直地区にある、フクギ並木。フクギとは「福木」と表記され、幸
せを呼ぶという言い伝えもある。奄美地方などで生垣としても植えられる
フクギが連なってトンネルのようにになっている。

【Fukugi roadside trees】

A tunnel of Fukugi trees that is said to bring you good fortune.

Fukugi roadside trees are in the Kuninao Area, Yamato Village, Fukugi is written
as 'happiness tree' in kanji characters, and is said to bring you happiness. It is
also popular as hedges for houses in Amami. The line of Fukugi trees creates a
tunnel-like path.



【大浜海浜公園】

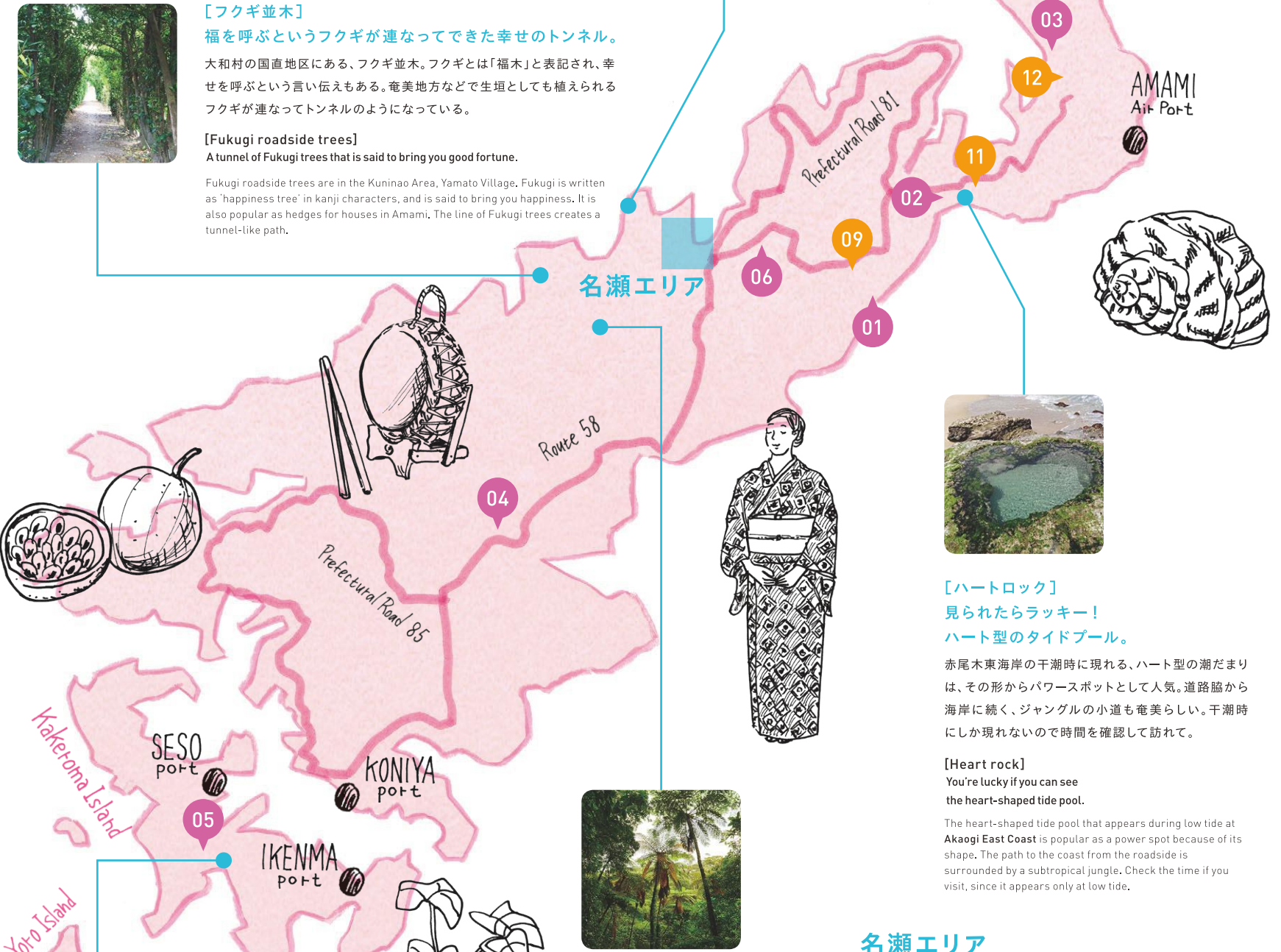
夕暮れに絶景を望む奄美ローカルの憩いの場。

奄美大島の繁華街、名瀬からも近い海浜公園。西に向けた海岸から望む東
シナ海に沈む夕日、満点の星空など、時間帯ごとに異なる絶景を見せてく
れる。キャンプ場などの設備もあり、自然を楽しむ奄美ローカルも集う憩
いの場所。

【Ohama sea side park】

A relaxing space for Amami locals where beautiful scenery appears during sunset.

Ohama seaside park is near Naze, a flourishing area of Amami Oshima. It offers
priceless views that change by the hour, such as the sun setting over the East China
Sea and starry skies at night. With facilities like camp sites, locals also gather to
enjoy nature.



【デイゴ並木(加計呂麻島)】

見事な巨木が立ち並ぶ
美しいデイゴ並木。

諸鈍地区の海岸沿いにある、樹齢300年以上、80本
以上のデイゴ並木。春から初夏にかけて赤い花が咲
き、青い海とのコントラストも美しくその景色は圧巻。
どこか懐かしさを感じる南国の風景を描く。

【Erythrina roadside trees】

Fantastic large Erythrina trees
line the coast.

More than 80 Erythrina trees older than 300 years stand
along the coast in the Shodon Area. Red flowers bloom from
spring to early summer. The contrast against the blue ocean
is beautiful. A nostalgic scene of a southern landscape.



【ハートロック】

見られたらラッキー!
ハート型のタイドプール。

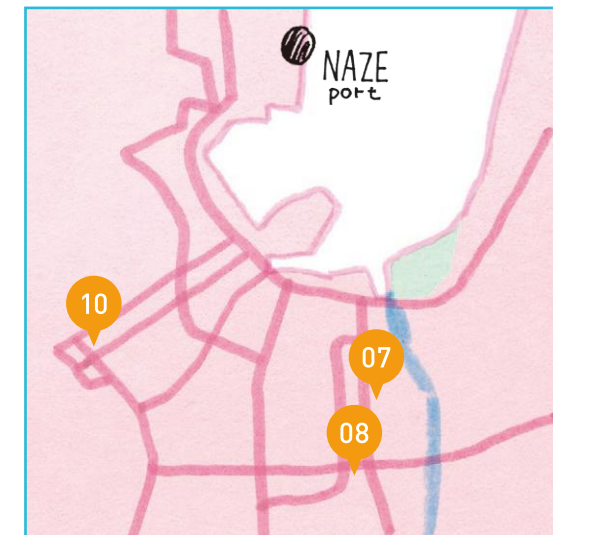
赤尾木東海岸の干潮時に現れる、ハート型の潮だまり
は、その形からパワースポットとして人気。道路脇から
海岸に続く、ジャングルの小道も奄美らしい。干潮時
にしか現れないので時間を確認して訪れて。

【Heart rock】

You're lucky if you can see
the heart-shaped tide pool.

The heart-shaped tide pool that appears during low tide at
Akaogi East Coast is popular as a power spot because of its
shape. The path to the coast from the roadside is
surrounded by a subtropical jungle. Check the time if you
visit, since it appears only at low tide.

名瀬エリア



【金作原生林】

奄美の特別な自然生態系を
今に残す原生のジャングル。

古来より固有種が繁栄してきた独自の
生態系を今に伝える金作原生林。今
は自然保護の観点からガイド同伴で
なければ入ることができないが、奄美
が誇る亜熱帯の森を身近に感じるこ
とができる。

【Kinsakubaru virgin forest】

The extraordinary natural ecosystem of
Amami is retained in this primeval jungle.

Kinsakubaru virgin forest keeps its
unique ecosystem where indigenous
species have flourished since ancient
times. Closely feel the subtropical forest
of Amami. To better conserve the natural
environment, you are only allowed to enter
the forest with a guide.

PEOPLE

奄美を愛し、知り尽くすローカルたちの奄美案内。

歴史と自然に彩られた奄美の島文化をそれぞれのスタイルで発信する奄美大島のローカルたち。そんな彼らが愛してやまないお気に入りグルメや秘密の場所をご紹介します。

Amami introduced by locals who love the area and know it inside out.

The culture of the Amami islands is full of histories and nature. These locals present them daily in their own styles. They introduce us to their favorite gourmet foods and secret places.

PERSONAL INFO



HITOSHI SHIMAZAKI
島崎 仁志 さん

奄美大島生まれ。2010年、東京にて起爆剤をメインに展開するアパレルブランド「devadurga」を立ち上げる。2015年、博多とともにアウトドアショップ「GUNACRIB」をオープン。日本のみならず世界へ、奄美の魅力を発信中。

Born in Amami Oshima Island. He started an apparel brand, **devadurga**, whose main lineup are products dyed by mud dyeing in Tokyo. When he returned home in 2015, he opened an outdoor shop **GUNACRIB**. He introduces attractions of Amami to Japan and the world.



YUKIHITO KANAI
金井 志人 さん

奄美大島生まれ。高校卒業後に上京した後25歳で帰郷、卒業である「金井工芸」を手伝い始めその魅力に目覚める。奄美の伝統工芸である泥染をより身近に感じてもらえるよう、ワークショップやアパレルブランドの染色なども手がけている。

Originally from Amami Oshima Island, he's been in Tokyo since graduating from high school and came back home at the age of 25. He realized its allure when he started to help his family's business, **Kanai-kogei**. He provides workshops so that people can closely feel mud dyeing, a traditional craft of Amami, while dyeing for apparel brands.



SERENA NISHIHIRA
西平 せれな さん

奄美大島出身。実家である「西平酒造」で、社氏として黒糖焼酎を造りながら、アーティストとしても活動。今夏、奄美市の商店街にアンテナショップ「KANA du NISHIHIRA」もオープンし、独自のスタイルで島の魅力を発信する。

Born and raised on Amami Oshima Island, she is a sake brewer at her home **Nishihira Brewery**, which makes muscovado *shochu* spirits, and an artist. She opened an antenna shop **KANA du NISHIHIRA** in a shopping street in Amami City this summer, where she introduces attractions of the island in her own style.

Q.1 奄美の私的絶品ローカルグルメは？

What is your most exquisite Amami local gourmet food?

住用町西仲間という集落に、ひっそりと佇む古民家カフェ「ハナハナ茶屋」の島料理ランチ。親戚の家に帰ってきたような雰囲気は、つついっ長居してしまう空間です。リゾート感よりも現地の暮らしを感じたい方にオススメです！

A lunch of the island's cuisine at **Hanahana-chaya** in a quiet area of Sumiyocho-nishinakama. I always forget the time in its atmosphere, like coming back to a relative's home. I recommend this place for people who want to feel the local life, rather than a resort.

奄美の郷土料理である「鶏飯」です。どの時期でも食べやすく、カレーの様に家庭や店のそれぞれの味があるので飽きがないです。食べ比べて、お好みの鶏飯を探すのもいいですね。

Chicken rice, a local cuisine of Amami. You can eat it in any season, and since the taste is different per family and restaurant, you will not be fed up. It is also recommended to find your favorite by comparing them.



「かしゃ餅」は、もちもちとした濃厚なヨモギ餅を月桃の葉で包んだ、奄美で古くから親しまれているスイーツです。香り豊かで美味しいのはもちろん、万病薬と言われるヨモギと月桃による美容効果も期待しなくてはなりません。

Kashamochi is a springy rice cake densely flavored with mugwort wrapped in shell flower leaves, that is popular since long, long ago in Amami. Not only it is aromatic and delicious, mugwort and shell flower are said to be health panaceas, which should be good for beauty, too.

Q.2 必ず持参する奄美の土産は？

Which souvenir do you always bring from Amami?

瀬戸内町古仁屋にある「田原製菓の黒糖かりんとう」は、直売店で数量限定で販売されている、奄美でもなかなか手に入らない、かりんとう。いつもお土産に買うのですが、ついつい自分でも食べてしまうぐらいの絶品です！

Tahara Seika's muscovado sugar-coated karinto cookies. A limited quantity is sold at a direct sales store in Koniya, Setouchi-cho. It is hard to get even in Amami. I always buy them to bring as a souvenir, but they are so delicious that I cannot help eating them.

「がじゃ豆」かな。ピーナッツに黒糖をまぶしたもので、黒糖豆やサタメとも呼ばれる奄美ではポピュラーなお菓子です。いつもおばあちゃんの家にあるような、ホッとする農林でシンプルなお味が奄美らしいなと思います。

Maybe *Gajamame* nuts. Peanuts coated with muscovado, that is also called *kokutomame* or *satamame*. It is a popular sweet in Amami. I feel like its rustic and simple taste, like sweets that you can always find at your grandma's home, is truly Amami, and good to bring as a souvenir.

日本で唯一、奄美の島々でしか製造を認められていない「奄美黒糖焼酎」。蔵によって風味も特徴も大きく異なるので、おみやげ屋さんでは飲み比べセットなども売っています。さまざまな銘柄から、ぜひお気に入りの1本を見つけてください。

Amami muscovado shochu is only allowed to be produced in the Amami Islands in Japan. The flavor and characteristics vary according to the brewery, so you can compare several kinds at souvenir shops. Please find your favorite from the many local brands.

Q.3 ぜひ訪れてほしい奄美の隠れたお気に入りスポットは？

What is your favorite spot you want people to visit?

落差120m、九州一と言われている「タンゴの滝」。マイナスイオンが日々の疲れを癒してくれます。滝に近づく際は危険な箇所もあるので、ぜひ現地のガイドと一緒に、幼少期はここで学んだと言っても過言ではない最高のフィールドです！

Tango-no-taki waterfall, whose drop of 120 m is said to be the highest in Kyushu. Its negative ions heal our daily fatigue. Since there are dangerous spots in the approach, I recommend visiting with a local guide. It's the best place where I learned things in my childhood.



右に広がる太平洋、左には東シナ海を望む「2つの海が見える場所」が龍郷町の高台にあります。晴れた日にはお隣の喜界島まで見えるこの場所は、ちょっとわかりにくい場所ですが写真好きな方にもオススメの風景ですね。

There is a hill where you can view the Pacific Ocean on one side and the East China Sea on another in Tatsugo-cho. You can see the neighboring Kikaijima Island on a sunny day. It is a bit difficult to find, but it is recommended for people who like taking photos.

奄美は海だけでなく森もすごいです。「金作原原生林」で伸び伸びと生きる亜熱帯植物の世界には、人の日常にはない新しい発見があります。中に入るためには、ツアーガイドの同行が必要ですが希少な生物にも出会えるかもしれませんよ。

Not only the ocean, but the woods are also splendid in Amami. The world of freely growing subtropical plants at **Kinsakubaru virgin forest** gives inspirations that you would never find in your daily life. You need to be accompanied by a guide to get in, but you may find rare creatures there.



HOPPING AMAMI ISLANDS

美しい海に囲まれた奄美の島々をマイペースで巡る穏やかな船旅へ。

For KAGOSHIMA

せっかく奄美大島に足を運んだのなら、東に位置する喜界島をはじめ徳之島・沖永良部島・与論島といった南の離島にも寄らないともったいない。喧騒とかけ離れたスローな時間が流れ、のんびりと過ごせる奄美の離島。島々で暮らす人々の笑顔に触れられ、その土地でしか味わえない味覚も充実。船でゆっくりと各島を巡る、非日常的な旅をPEACH LIVEの視点で提案。

喜界島 Kikai Island
地殻変動で海底が隆起して、約12万年かけて島に。浅瀬に現生のサンゴが住み着いた美しい景観も必見。
The sea-bottom rose through the movements of the earth's crust and became an island over 120 thousand years. The beautiful scenery of the shallow water where coral has flourished since a long time ago is also a must-see.

Travel around the Amami Islands by boat at your own pace, surrounded by the beautiful sea.

If you visit Amami Oshima, it's a waste of an opportunity if you do not visit the isolated islands such as Kikai Island on the east, and Tokunoshima Island, Okinoerabu Island, and Yoron Island on the south. Away from bustle, the time passes slowly on Amami's isolated islands. You can see smites of people living on the islands and taste food that you cannot taste elsewhere. We propose an extraordinary trip, leisurely traveling around such islands by boat from Peach Live's point of view.

沖永良部島 Okinoerabu Island
琉球石灰岩で覆われた隆起サンゴ礁の島だけに、カルスト地形や鍾乳洞をはじめとする迫力の景色が楽しめる。
This island is an elevated coral reef and covered with Ryukyu Limestone. Therefore, you can enjoy impressive scenes such as karst topography and limestone caves.

TOKUNOSHIMA ISLAND

OKINERABU ISLAND

For OKINAWA

YORON ISLAND

与論島 Yoron Island
鹿児島県の最南端にある与論島。周囲が20kmほどの小さな島に約60ものビーチが点在して南国気分が味わえる。
Yoron Island is at the southern end of Kagoshima Prefecture. On a small island whose circumference is about 20 km, there are about 60 beaches, where you can enjoy a tropical atmosphere.

徳之島 Tokunoshima Island
闘牛の文化が息づく徳之島は「長寿の島」、「子宝の島」として有名。街を歩くだけで温かな人柄に触れられる。
Tokunoshima Island, where bullfighting culture is alive, is famous as "an island of longevity" and "an island of being blessed with children." You can feel the warmth of the people just by strolling around the town.



01 KIKAI ISLAND

島で暮らす人々の温かさに触れられる
手付かずの自然が広がる美しい場所。

まず向かったのは奄美群島の北東部に位置する喜界島。朝に目覚めてエメラルドグリーンに輝く海を眺め
“離島に訪れた”という心躍る気分。足を踏み入ると、手付かずの自然が広がる美しい雰囲気。
島を歩けば「こんにちは」と島民に声をかけられ、最後はこの地を離れるのが寂しくなるほどに。

You can feel the warmth of
people living on the island.
A beautiful place where pristine
nature spreads before you.

We first went to Kikai Island, which is located
in the northeastern part of Amami Islands. Wake
up in the morning and view the emerald
green ocean to find the excited feeling
that you have visited an isolated island.
A beautiful atmosphere with an intact natural
environment spreading out everywhere.
Islanders said hello to us as we walked down
the streets. We already missed this place
when it was time to leave.



新鮮なヤギの刺身は
ブルッと味わる
不思議な食感がクセに。

Delicious food and the warm humanity of
Kikai Island heal our daily fatigue.

We arrived at night and visited Sugar Road
on the next morning. You can view the
ocean from the straight road in sugarcane
fields. We were mesmerized by the feeling
of being among fully integrated nature. At
the Sugira Beach, one of the most popular
beaches in Kikai Island, we talked to an
islander and enjoyed our chat. When we
asked him to recommend a place, he
showed us his best-kept-secret beach, even
though we just met him for the first time.
We ate curry and rice for lunch at a small
restaurant within the airport, and for
dinner had the rare treat of goat sashimi. On
the next day, we visited a huge banyan tree
in Tekuzuku village. We got power from the
grand form of the tree with light coming
through the branches and leaves, then
strolled through the village where coral
stone walls remain. Warm humanity,
delicious food, and nature healed us.

日頃の疲れを癒してくれる喜界島の美味しい食と温かな人情。
夜に到着して翌朝に訪れたのが「シュガーロード」。真っ直ぐに伸びるサトウキビ畑の一本道
からは海も眺められ、すべての自然が一体化した景観に酔いしれた。島内随一の「スギラ
ビーチ」で座りながら、島民のおじさんに声をかけて談笑。おすすめ場所を聞くと、初対面
にも関わらずとおきのプライベートなビーチを案内してくれた。ランチは空港内にある
小さな食堂でカレーを食べ、夜はなかなか味わえないというヤギの刺身も堪能。翌日は手久
津久集落にある巨大なガジュマルへ。枝葉から光が透けた雄大な姿にパワーをもらい、サン
ゴの石垣が残る集落を散策。温かな人情と美味しい食、そして自然が癒しを与えてくれた。



02 TOKUNOSHIMA ISLAND

闘牛を愛する情に深い島民が暮らす
ノスタルジックで熱気に包まれた島。

江戸時代から島民の娯楽として親しまれてきた闘牛。現在はこの徳之島を象徴するカルチャーとなり
年に数回開催される大会には県外からも多くの観客が集まり、島全体が熱い熱気に包まれる。
普段は離島らしいゆっくりとした時間が感じられ、大切に飼育されている散歩中の牛に出会える。

A nostalgic island with excitement
where islanders with warm h
umanity live with bullfighting.

Bullfighting has been popular as entertainment
for the islanders since the Edo period.
It has become an iconic symbol of the culture of
Tokunoshima Island.
There is a large crowd, including people from
outside the prefecture, at the events which are
held several times a year.
The whole island is covered with excitement.
On usual days, the time passes slowly,
truly like an isolated island. You can
see carefully raised bulls taken out for a walk.

何度でも足を運びたい不思議なロケーション。
あらゆる場所に闘牛場が点在するように、約500年前から娯楽として根
付いている闘牛。我が子のように牛を育てる島民は、熱く情に深い人た
ちばかり。屈強な牛を散歩させている人に声をかけると、誰もが笑顔と
ともに牛との2ショットを撮影させてくれた。町は昭和にタイムスリップ
したかのようなノスタルジックな印象で、海に行けば子供たちが釣りを
楽しむほのぼのとした雰囲気。普段の静かな島が喧のように、大きな大
会が開かれる時期は町全体がフィーバーするなど、何度でも足を運んで
みたい気分させてくれる。“奇観”と呼ばれる「犬の門蓋」のサンセット
も必見。侵食された断崖から夕陽が沈む姿は庄巻の一言。



A wonderful place where you feel like you want to come repeatedly.
Bullfighting took root as entertainment about 500 years ago, as you can
see from the bullrings found here and there. Islanders raise bulls as if
they are their children. They are enthusiastic and warm-hearted people.
When we talked to people waking with a sturdy bull, everybody let us take
a picture smiling with their bull. The town has a nostalgic atmosphere
like we were in the Showa period. Children were enjoying fishing at the
beaches. The whole town gets a fever for bullfighting when there is a
large event, in contrast to the tranquil atmosphere on usual days. This
island makes us feel like visiting again and again. The sunset at the
Innojofuta unusually shaped rock is also a must-see. The sunset from the
eroded cliff is very impressive.



通称・めがね岩と
呼ばれる奇岩に
圧倒されること必至。



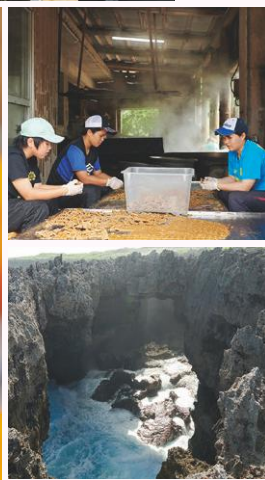
Chance encounters make the trip valuable.

In contrast to **Japan's largest banyan tree** in the school yard of an elementary school, there are **Fucha**, an eroded cave where waves blow up and **Shoryudo** (dragon rising cave), which has the largest flow stone in Japan. You can feel both gentleness and the severity of nature on Okinoerabu Island. When we arrived at the port, we passed by a **Magokorseito** sugar refinery, and decided to stop by. We observed the studio for making muscovado sweets, and tasted mangoes from a heap in a basket. We said we wanted to see sea turtles and the staff showed us a small port that is close to the studio by car. As soon as we arrived, we found a lovely sea turtle sticking its head above the surface of the ocean. Thankful for pleasant encounters, we spent a luxurious time drinking with seafood taken from nearby seas at night.



偶然の出会いによって旅が素敵なもの。

小学校の校庭に立つ「日本一のガジュマル」とは対照的に、潮吹き洞窟「フーチャ」、フローストーンが全国最大級という「昇竜洞」があり、自然の穏やかさと激しさが同時に感じられる沖永良部島。港に着くとたまたま通りかかった「まごころ製糖」で足を止め、黒糖菓子の工房を見学させてもらい、カゴに積まれたマンゴーをその場でカットしてもらって味わった。店主に「ウミガメが見たい」と話すと、クルマですぐの小さな港を案内してくれた。到着すると海面から首を出す愛らしいウミガメの姿をすぐに発見。素敵な出会いに感謝しながら、夜は近海で獲れた魚介をアテに一杯という贅沢な時間を過ごすことができた。



海面から顔を出す愛らしいウミガメはこの島のアイコン。



03 OKINOERABU ISLAND

壮大に広がる自然のアートだけでなく、優しく旅人を迎える人柄も魅力。

絶景の壮大なパノラマがあらゆる場所で体感できるのが沖永良部島。美しい自然の中で育った島の人々はいつでも笑顔で旅人を迎えてくれる。島の恵みを受けたフルーツや魚介類に舌鼓を打てば島民の仲間入りをした気分。愛らしいウミガメにも出会えるなど、都会では味わえない貴重な体験ができる。

Not only the magnificent art of nature, but also the warm personalities that welcomes travelers are also attractive.

On Okinoerabu Island, you can enjoy an unparalleled panoramic view everywhere. People who grew up among the beauty of nature always welcome travelers. You may feel like you're one of islanders when you taste the fruit and seafood grown with the blessings of the island's natural bounty. There are also other valuable experiences such as seeing lovely sea turtles.

琉球文化もブレンドされた独自のカルチャーを構築。

沖縄本島まで約23kmという場所のためか、鹿児島県でありながら琉球文化も融合した独自の空気感が感じられる与論島。それだけに干潮時のみ出現するという「百合ヶ浜」だけでなく、ここでしか味わえないカルチャー・食が満載。「与論民俗村」では失われつつある島の文化を残そうと伝統的な民具を展示するほか、島内ではここでだけ生産される「芭蕉布」を目の前で織り上げてくれる。また、地元の人に愛される居酒屋「ひょうきん」では“もずくそうめん”、食事処「味咲」ではドラゴンフルーツをふんだんに使った“かき氷”を提供。南国ムードに想いを馳せながら、与論島らしい数々のコンテンツに旅の意欲がかき立てられる。



植物のグリーンと海のブルーが織りなす美しいグラデーション。



It has developed a unique culture blended with Ryukyu culture.

Since it is about 23 km to the main island of Okinawa, Yoron Island's culture is infused with Ryukyu culture and has a unique atmosphere, even though it is in Kagoshima Prefecture. That makes this island full of cultures and foods that you cannot experience in other places, aside from the famous Yurigahama beach that appears only during low tide. At **Yoron Minzokumura**, traditional folk utensils are exhibited to preserve the gradually fading culture of the island and *Bashonuno*, that is produced only on the island, is woven in front of us. *Mozukusomen* is served at **Hyokin**, an izakaya restaurant loved by local people, and shaved ice using plenty of dragon fruit is served at the restaurant **Misaki**. Basking in the mood of southern lands, the many charms of Yoron Island stir up our motivation to travel.



04 YORON ISLAND

“幻”と呼ばれる浜だけじゃない島の魅力が詰まった南の楽園。

奄美群島の中でもっとも小さい隆起サンゴの島。遠浅に広がる白い砂浜と透明度の高い海が重なり合う思わず息を呑むほど美しいビーチが点在している。中でも訪れるべきは、大金久海岸の沖合に数時間だけ現れる“幻”と呼ばれる百合ヶ浜。島の伝統を今に伝える民俗資料館も訪れるべきスポット。

It's not only the "illusionary" beach that fills this southern island paradise with allures.

The smallest elevated coral island in the Amami Islands. The shallow white sand beach and transparent ocean are layered. The island is interspersed with breathtaking beaches. Among them, you should visit "illusionary" **Yurigahama**, which appears only for several hours off the Okaneku Coast. The Museum of Folklore, which introduces traditions of the island, is another place you should visit.

MY BEST AMAMI ISLANDS

奄美群島の隠れた人気スポットを地元のクリエイティブ集団がご紹介。

多彩な観光名所が点在する奄美群島。数ある中でも、「どこに行けばいいの?」というギモンにお答えべく、奄美の人気グルメガイドブック「みしよらんガイド」などを編集するクリエイティブ集団「しーま」のスタッフがBEST3形式で厳選。これを押さえれば奄美ツウになれそう!!

Popular but not widely known spots of the Amami Islands are introduced by a local creative group.

The Amami Islands are studded with various tourist spots. From the wide selection, the staff from the creative group Shima, which edits Amami's gourmet guidebook "Mishoran Guide", answers the question "Where should we go?" by selecting each person's top 3 spots. You can become an Amami connoisseur by reading this!

美しいビーチ BEST3

The three best beautiful beaches



与論島 Yoron Island
 晴れの日には南国ムードたっぷり。
 It is full of that truly southern land atmosphere on sunny days.
 離れ小島がすぐ近くに浮かぶビーチ。晴れの日には青色のグラデーションがその島に重なって、より南国ムードを演出してくれます。
 There is a little separated island near this beach. The shades of blue and the island enhance the subtropical mood on a sunny day.

皆田海岸 Minata Beach
 鹿児島県大島郡与論町古里783
 783, Furusato, Yoron-cho, Oshima, Kagoshima



喜界島 Kikai Island
 プライベート感が満載!!
 It's really like a private beach!!!
 スギラビーチ Sugira Beach



奄美大島 Amami Oshima Island
 透明度が高く砂浜が真っ白。
 The crystal clear water and white sand are beautiful.
 崎原ビーチ Sakibaru Beach

絶景スポット BEST3

The three best magnificent views



沖永良部島 Okinoerabu Island
 映画のワンシーンのような断崖絶壁。
 The precipitous cliff is like a scene in a movie.
 思わず足がすくんでしまう断崖絶壁。海から吹き抜ける風が心地よく、自分が映画のワンシーンにいるかのような錯覚が味わえます。
 You'll feel weak at the knees when you are on this cliff. There are comfortable breezes from the ocean. The monumental scene may trick you into believing that you are in a dramatic movie scene.

田皆岬 Tamina Misaki Cape
 鹿児島県大島郡知名町田皆
 Tamina, China-cho, Oshima, Kagoshima



徳之島 Tokunoshima Island
 岩に波がぶつかる迫力の荒々しさ。
 Impactful scenery of waves breaking against the rocks.
 ムシロ瀬 Mishiroze



奄美大島 Amami Oshima Island
 山道を抜けると現れる爽快感をぜひ!!
 Enjoy the exhilaration you feel when you find it after passing through a mountain path.
 宮古崎ササント Miyakozaki Sasanto

本当は教えたくない各島のとっておきな情報にフォーカス。

We focused on the best-kept secrets of each island.



奄美大島 Amami Oshima Island
 島の温かさが身近に感じられる商店。
 A shop where you can feel the warmth of the island.
 各集落にある商店は島のホットステーション。おじさん・おばさんと話せば、島の温かさが感じられます。
 Shops in each village are stations where people can feel relieved. Talking with the older men and women, you can feel the warmth of the island.



喜界島 Kikai Island
 黄金色したサナギは美しい一言。
 Beauty of golden chrysalises.
 国内最大級の蝶・オオゴマダラが多く生息する島。優雅に舞う姿だけでなく、黄金色に輝くサナギも必見。
 A number of tree nymphs, the largest butterflies in Japan, live on this island. They are not only elegant when they fly, their earlier form of golden chrysalises are also a must-see.



徳之島の味覚をサイダーに凝縮。
 Tastes of Tokunoshima Island are condensed in the soda pop.
 徳之島に拠点を持つタートルベイ社の地サイダー。地元の原料をふんだんに使った島の風味が味わえます。
 Local soda pop from Turtle Bay, a company based on Tokunoshima Island. You can taste flavors of the island with the soda pop made using plenty of local ingredients.



深田 小次郎 さん
Kojiro Fukada

「しーま」の代表。20代はバンドマンとして活動し、30歳を機に地域メディアを立ち上げる。
 Representative of Shima. He played in bands in his 20s, and got started in local media at the age of 30.



豊山 琴音 さん
Kotone Toyama

両親の故郷・奄美大島に移住して5年。苦手のナスを最近克服した根性を持ち味のディレクター。
 She moved to Amami Oshima, the hometown of her parents, 5 years ago. She is a director who has the guts to even overcome eggplant she couldn't eat.



西平 ひかる さん
Hikaru Nishihira

夏はSUPをはじめ海遊びをライフワークとする営業担当の西平さん。最近は筋トレに夢中。
 She is a sales representative, whose life's work is playing at the summer. She is absorbed in muscular training lately.



柏木 直也 さん
Naoya Kashiwagi

奄美大島に魅せられて夫婦揃って移住。営業担当として活躍し、クライアントからの信頼も厚い。
 He was fascinated by Amami Oshima and moved here with his wife. He works as a sales representative and is trusted by clients.



佐藤 亜紀子 さん
Akiko Sato

大島袖と島明の美しさに惹かれてこの地に移住。2年間の営業職を経て、現在は編集部所属。
 She moved to this place because she was captivated by the beauty of Oshima Tsumugi and Shimauta songs. After working as a sales representative for 2 years, she is now working in the editorial department.



肥後 志乃 さん
Shino Higo

奄美に嫁いで今年で10年目の企画部アシスタント。バリバリ仕事をこなしつつ子育てに奮闘中。
 She was married to a person in Amami 10 years ago and works as an assistant in the planning department. She works hard while also busy raising her children.

ソウルフードスポット BEST3

The three best "soul food" spots



徳之島 Tokunoshima Island
 島料理らしい素朴な味わい!!
 A rustic taste of truly island cuisine!

海苔ではなくクマゴを包む斬新な発想に驚きます。中の具材も島らしく、豚ミンなどを使った素朴な美味しさが実感できます。
 Original onigiri wrapped with egg instead of nori seaweed. Ingredients such as pork and miso are also simple but delicious.

たまごおにぎり Tamago onigiri



奄美大島 Amami Oshima Island
 豚肉を塩漬けにした伝統食材。
 Traditional food of pork preserved with salt
 塩豚 Shibusuta



与論島 Yoron Island
 海藻と鍾好きの人はヤミツキに。
 People who like seaweed and noodles would love it.
 もずくそば Muzuku Soba



沖永良部島 Okinoerabu Island
 お土産にぴったりのちんすこう。
 Chinsuko, suitable as a souvenir.
 沖永良部島の形をしたCAFE Typhoonのちんすこう。可愛い見た目はもちろん、味も確かでお土産に最適!!
 Okinoerabu Island-formed Chinsuko of CAFE Typhoon. It's not just cute, but the taste is good too. A suitable item for a souvenir!



与論島 Yoron Island
 素朴なMADE IN ヨロンの焼き物。
 Rustic, made-in-Yoron pottery.
 原料の赤土だけじゃなく、釉薬として使うヤシやサングも与論産のあどうる焼。素朴で普段使いにぴったり。
 Adhuru pottery is made from material produced in Yoron, including the red soil and the palm and coral used as glazes. The rustic tableware is suitable for daily use.

雨の日に楽しめるスポット BEST3

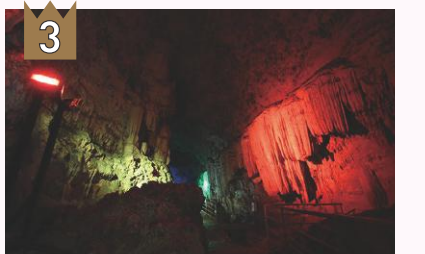
The three best spots enjoyable on rainy days



喜界島 Kikai Island
 島の歴史に触れられる貴重な場所。
 A valuable place where you can feel the history of the island.
 今もたくさんの遺跡が発掘され、考古学者から注目を集める喜界島。そんな島で発掘された遺跡や、昔の人々が使った生活道具を展示。
 Many remains are still excavated on Kikai Island, and gather attention from archaeologists. The remains and tools used by ancient people that were excavated on the island are exhibited.
 埋蔵文化財センター
 Buried Cultural Property Center
 鹿児島県大島郡喜界町滝川1203
 1203, Takigawa, Kikai-cho, Oshima, Kagoshima
 ☎ 0997-55-3308



奄美大島 Amami Oshima Island
 1日に数回行われるショーは必見。
 The show held several times a day is a must-see.
 原ハブ屋奄美 Harahubuya Amami



沖永良部島 Okinoerabu Island
 神秘的な空気感では鳥肌もの!!
 The mystic atmosphere gives me goose bumps.
 昇竜洞 Shoryudo Cave

奄美群島の地域ブログサイト「しーまブログ」の運営をはじめ、奄美のグルメ情報誌「みしよらんガイド」や、島暮らしの女性誌「amammy」、奄美の求人&ライフマガジン「ジョブセンバ」などを発行。
 Manages "Shima blog", a local blog site of Amami Island, and publishes Amami's gourmet magazine "Mishoran Guide", a magazine for women living on islands "amammy", Amami's recruitment and life magazine "Jobsenba", and other publications.



株式会社 しーま Shima Inc.
 鹿児島県奄美市名瀬佐大野町11-11
 11-11, Nazesadaikuma-cho, Amami, Kagoshima
 ☎ 0997-69-4681
 □ amamin.jp

SMART TRIP IN AMAMI

スマホ一つで奄美を楽しみ尽くす 気軽すぎるワンデイトリップに密着。



09:00

美しい水面をゆっくり進む新感覚アクティビティ。

奄美ならではのエメラルドグリーンな海を、ボードの上に立ちながら一望できるSUP。バランスを取りながらパドルを漕いで進む感覚は独特で、海を知り尽くしたガイドがレクチャーしてくれるので初心者でも安心。



アマニコ

鹿児島県奄美市名瀬朝仁町11-2
0997-58-7879
年末年始
www.amami-occ.com

体幹が鍛えられて
エクササイズに
ぴったり!!



今やショッピングだけでなく、旅もキャッシュレスで気軽楽しめる時代に。中でもサッと支払いが完了し、さらにお得なクーポンもついてくるスマホ決済サービス「Origami Pay」は、加盟店が多くてあらゆる場所で決済できると人気。スマホ片手でカジュアルな旅を体感すべく、Origami広報の柏原さんが奄美大島にトリップ。自然のアクティビティに身をゆだねたり、お土産をチェックしたり、バーホッピングを味わったりと、奄美の人気スポットを1日で巡る、「Origami Pay」だからこそ楽しめる気軽な旅を提案。



18:00

実力派の居酒屋やバーが集まる
仁川通りの人気店をハシゴ酒。

夕食は島内一の繁華街で知られる仁川通りにてバーホッピング。近海で獲れた新鮮な魚介類を味わった後は、ローカルが集まる人気のバーへとハシゴ。スタッフと奄美談義に花を咲かせれば、旅の思い出がより色濃いものに。

居酒屋 和知

鹿児島県奄美市名瀬入舟町16-3 クレビル201
0997-58-5300
17:30~24:00
日

Bar AKIZUKI

鹿児島県奄美市名瀬金久町11-8
0997-53-3960
21:00~翌3:00
不定休



QRコードを
読み取るだけで
お支払い完了。



13:00

落ち着いた雰囲気のカフェで
島の恵が凝縮された滋味な料理に舌鼓。

ランチはベーカリーも併設する、ウッドを基調とした落ち着いた雰囲気のカフェへ。島の食材をふんだんに用いた郷土料理が人気で、柏原さんはブタ肉と野菜を豪快に煮込んだ「島じゅーりランチ」をチョイス。

夢来夢来

鹿児島県奄美市名瀬小浜町24-8
0997-69-3005
9:00~18:00(土~17:00)
日・祝



15:00

伝統の島唄に触れられる
奄美大島らしいお土産をピック。

奄美大島だからこそ手に入る本場のサンシンに加え、自社レーベルで展開する島唄・歌謡といったCDとカセットテープも充実。どれも多彩な品揃えだけに「どれにしようかな?」と、家族や友人へのお土産を吟味。

セントラル楽器

鹿児島県奄美市名瀬末広町1-20
0997-52-0530
10:00~19:00
無休
www.simauta.net



22:00

心から安らげるプライベートな空間でリラックス。

宿泊は目の前に海が広がる、島のほとりにあるプライベート感たっぷりのホテルへ。快適にリストアされたヴィンテージのキャンピングトレーラーに泊まれ、朝は広々としたテラスにて挽きたてのコーヒーが味わえる。

HOLLY CAMP

鹿児島県奄美市笠利町外金久815
090-7167-1970
全1棟 28,000円(税込)/1泊2名1室



星空を眺めながら
ゆっくりとした
時間が過ごせます。



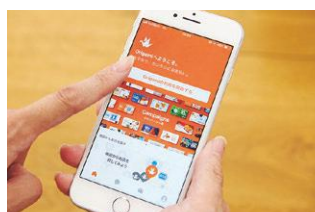
HOW TO ORIGAMI PAY



スマホをかざすだけでお支払いできる
キャッシュレスの新しい生活がスタート。

サイフもカードも持たずに、スマホだけでお支払いができる人気アプリ「Origami」。お会計時に「Origami」と伝え、お店のQRコードを読み取る、またはスマホのバーコードを提示するだけで決済完了。セキュリティレベルの高い環境下で保護されているため安全に使い、しかもその場で割引になるお得なクーポンも定期的に発行される。登録はとっても簡単。STEP01から04までの手順に沿って登録すれば、ショッピングも旅もキャッシュレスで手軽に楽しめる新しいライフスタイルが始まる。

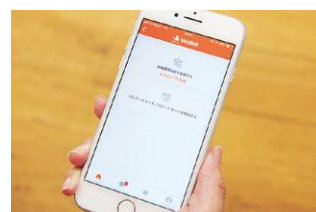
STEP 01



Origamiのアプリを手に入れて
アカウントを作成しよう!

App Store、Google Playで「Origami」と検索して、Origamiのアプリをダウンロード。メールアドレスや電話番号、氏名を入力。

STEP 02



次にお手持ちの金融機関口座や
クレジットカードを登録。

ホーム画面の「ウォレット」を押して、使用する金融機関口座かクレジットカード / デビットカードを登録。

STEP 03



お得にショッピングができる
割引クーポンをチェック!!

右ページのQRコードを読み取りクーポンを
ゲットした後、お支払い画面の「クーポンを
選択する」を押せば割引が適用される。

STEP 04



QRコードのスキャンもしくは
バーコードの提示で支払いが完了。

買い物や食事をしたお店でQRコードをス
キャンするか、バーコードを提示すれば支
払いが簡単に行える。

Origami Payでレンタカーを利用すれば
島内の移動がキャッシュレスで楽々。

奄美空港から市街地まではバスが通っているものの、自由気ままに移動するのならレンタカーがおすすめ。中でも、空港から徒歩圏内にある「あまみ空港前レンタカー」はOrigamiの加盟店なので、スマホだけでレンタカーが利用できる。数に限りがあるため、レンタルする前日までに電話予約が必要。



あまみ空港前レンタカー
0997-55-2711
aai-rent.com
※Origami Payでのお支払いは
10月からスタート予定。

Origamiクーポンで、
お得に奄美の旅を楽しもう。

奄美群島のレンタカー、飲食店、お土産などのOrigami加盟店で使えるPEACH LIVE限定クーポンをプレゼント。使えるお店はOrigamiアプリの「地図からお店を探す」をチェック!



500円OFF
クーポン

OrigamiアプリでQRコードをスキャン
2020.3.31(火)まで



PEACH MEETS LOCAL vol.02

株式会社 大島紬村

人の温かさに触れることのできる奄美の伝統が凝縮された絹織物。

各地方の生産者とのコラボレーションを展開するなど、旅や日常生活を彩るアイテムを展開する「PEACH SHOP ONLINE」。Peachが奄美との就航を機に、約1300年の歴史を誇る伝統工芸「大島紬」を今の時代に伝える大島紬村にコラボを依頼。企画を担当するパイヤー・越出が大島紬村に対する想いを語ったほか、代表の越間晴さんに物作りの姿勢をお聞きました。



すべてを緻密な手作業で生み出す職人の想いが込められた至高の織物。

越出「Peachが奄美に就航するにあたって、やはり「世界三大織物」として知られる大島紬に別注をお願いしたいと思っていました。中でも大島紬村は体験を通じて、伝統工芸を継承しながら多くの人に広める姿勢に共感しました。
越間「当社は「大島紬のある暮らし」がテーマです。大島紬のすべてを知っていただくため、制作の工程が実際に見学できるほか、泥染めなどの体験ができます。また、サイフやカードケースをはじめとする大島紬だけのオリジナルアイテムも揃え、次の世代に大島紬の伝統工芸を伝えていきます。
越出「私も実際に見学に参加させていただきました。模様を生み出すための複雑な設計図をもとに、泥染めから機織りまでの工程が手仕事で進められているんですね。緻密な作業をパソコンがない時代から続けていることに驚きました。
越間「すべての作業が分業制だからこそ、質の高い織物が完成します。大島紬には職人の想いが込められているんです。」

端材を余すことなく再利用する現代的なプロダクトを独自で制作。

越出「端材を余すことなく再利用しているのも魅力ですね。その素材を使って、シュシュなどのアクセサリを作り出す、新しいことにチャレンジする姿勢に感銘を受けました。
越間「ありがとうございます。職人の心が入っているものなので、どうかして商品にアレンジしようと思ったのが、今の時代にフィットするアクセサリだったんです。
越出「Peachでは奄美への就航に関して「楽しみながら学ぶ島々」をテーマに設けています。飛行機を飛ばすだけでなく、島を巡る中で『へー』『そうなんだ』という「気づき」をお客様に体験して欲しくて、その中でも大島紬村は数々の驚きと感動を与えてくれる場所だと思っています。
越間「そう言っていたら嬉しいです。先代、先々代から受け継いだ技術を大事にしながら、次の世代に残していけるものを生み出したいと考えています。我々も常に挑戦を続けるPeachさんから、コラボの依頼を受けて感謝しています。」



別注でデザインしたアイテムを通じて温かさに満ちた奄美に足を運んで欲しい。

越出「当社でも機体のシートを作る際、端材が出てしまうんです。大島紬の端材を組み合わせることで、『まったく新しいものが出来るんじゃないか』と思って別注をご依頼しました。
越間「柔らかなレザーを裏に使い、裏地に繊細な大島紬があらわされた、美しい見た目だけでなく、使い勝手の良いコインケースやカードケースが出来上がったと自負しています。大島紬を理解して商品にしていたら、Peachさんの提案に我々も刺激を受けながら物作りに取り組みました。
越出「形になって嬉しいです。高級な大島紬を毎日の生活に取り入れたいとデザインしました。飛行機を身近な存在として親しんでもらうPeachの理念がイメージソースなんです。
越間「Peachさんとのコラボを通じて奄美を知ってもらい、島に来てもらえるきっかけになれば良いですね。この島は人の温かみに満ちあふれています。島の人たちと触れ合うことで、心が温まる体験をしていただくと嬉しいです。」

南国ムードを味わいながら伝統工芸を伝える人気スポット。

垂熱帯植物が並ぶ広々とした庭園内にて、日本を代表する絹織物「大島紬」の製造工程が見学できる大島紬村。Tシャツやストールを泥染めしたり、大島紬の手織りや着付けをしたりと、多彩な体験メニューを用意。併設されたショップでは最高級の大島紬だけでなく、お土産に最適な小物類も展開。



大島紬の伝統に敬意を払いながら、アロハシャツやシュシュ、コースターといった現代の生活に溶け込むプロダクトを生み出す3代目。奄美大島観光協会の会長も兼任しており、島の魅力を全国に広める活動にも尽力。

大島紬村 0997-62-3100 www.tumugi.co.jp

PEACH SHOP ONLINEでは旅に役立つグッズが満載。

PEACH SHOP ONLINEでは大島紬村とのコラボレーションだけでなく、気軽すぎる旅で役立つアイテムやPeachのオリジナルグッズが盛りだくさん。ショップへアクセスしてお気に入りを見つけてください。

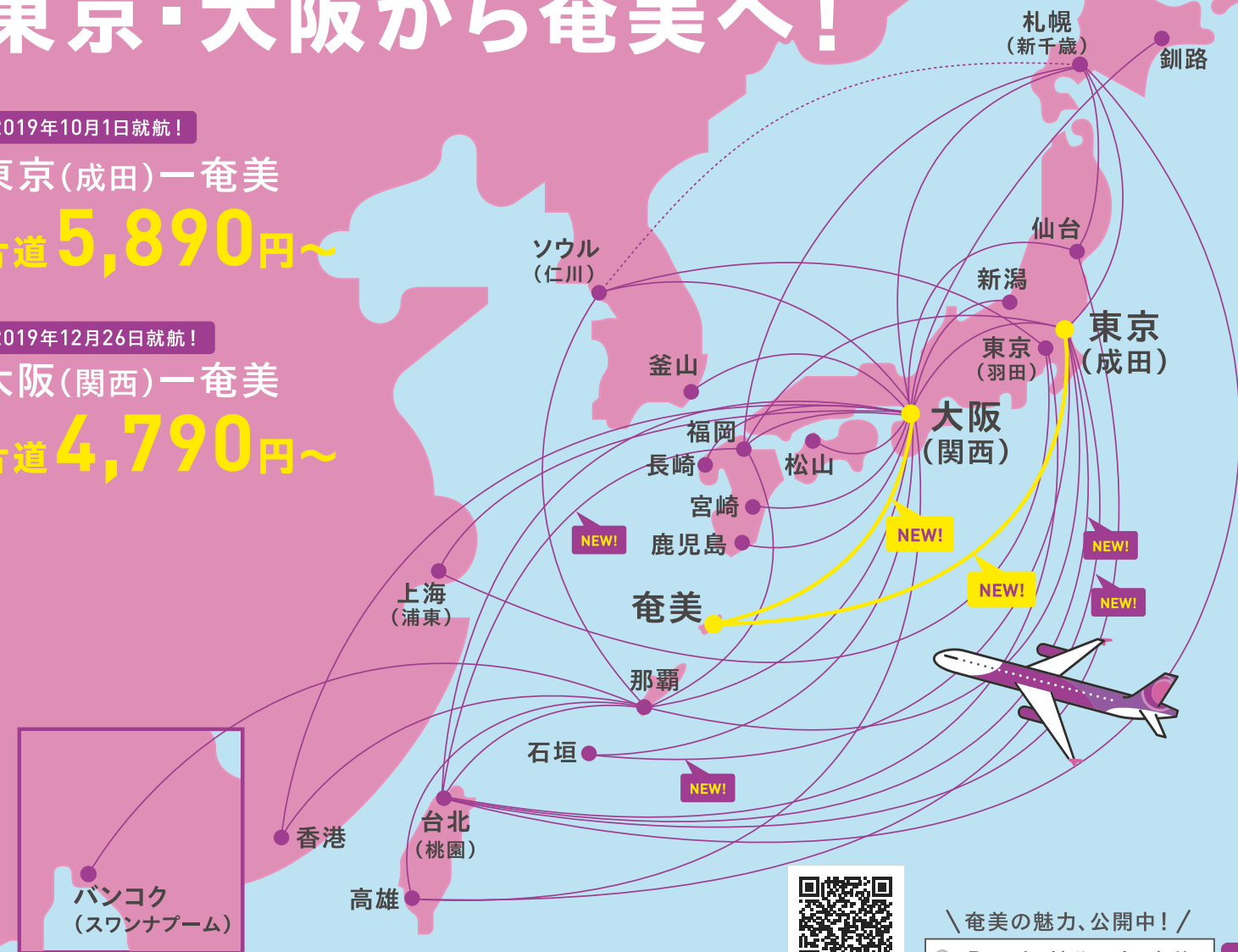


PEACH SHOP ONLINE

自然もアクティビティも充実！
東京・大阪から奄美へ！

2019年10月1日就航！
東京(成田)ー奄美
片道5,890円～

2019年12月26日就航！
大阪(関西)ー奄美
片道4,790円～



奄美の魅力、公開中！
Peach 神秘の島 奄美 検索

上記運賃は、1席あたりのシンプルピーチ片道運賃です。支払手数料、空港使用料等は別途必要となります。手荷物のお預け、座席指定には別途料金がかかります。コンタクトセンター、空港カウンターにてご購入の場合、別途予約手数料がかかります。運賃額は空席状況によって変動し、ご購入時点で有効な金額が適用されます。運賃額・ご利用条件は予告無く変更および追加設定する場合がございます。関係当局の認可を前提としています。上記は2019年8月30日時点の情報です。

CEO MESSAGE	COVER PHOTOGRAPH
<p>SHINICHI INOUE 井上 慎一</p> <p>2016年7月に創刊した『PEACH LIVE』も、お陰さまで20号目となりました。その20号目は、パニラ・エアが2014年7月に就航し、今年10月1日よりPeachとしての初就航を迎える奄美の特集です。</p> <p>奄美は一度訪れるとその虜となり、幾度となく訪れるリピーターの多いエリアです。手つかずの大自然に加え、そこに暮らす温かな人々との触れ合いに、多くの方が魅了されています。近年は、島を出て都会で生活していたけれど、再び島に戻ってくる若い方も増えているようです。彼らも都会にはない人とのつながりや絆に、改めて価値を見出しているのではないのでしょうか。</p> <p>初めて訪れた人でも分け隔てなく受け入れてくれる奄美の人々。奄美旅の道中では、自然と共生する彼らが奄美の楽しみ方を存分に教えてくれるでしょう。もしかしら、奄美の大自然の中のみで生息する希少なクロウサギヤリリカクスも、皆さまを出迎えてくれるかもしれませんよ。</p> <p>I'm pleased to say that this is the 20th edition of PEACH LIVE that started in July 2016. The 20th edition features Amami, where Vanilla Air launched service in July 2014 and Peach will start service from October 1 this year.</p> <p>Amami is an area where people get captivated once they visit there, and many of them become repeat visitors. A lot of people are allured by its wild and pristine environment and contact with the warm people living there. It is said increasing numbers of young people are returning to the islands after living in urban areas. I guess they rediscover the value of the connections and bonds among people that do not exist in urban areas.</p> <p>Amami people equally accept people even if they are first visitors. While you travel, they will teach you how to enjoy Amami from their way of life in harmony with nature. If you're lucky, you may be welcomed by the rare Amami rabbit and Amami jay, which live only in Amami's natural environment.</p>	<p>ハートロックへの小道と張子のルリリカクス 奄美大島のバースポットとして人気を集めるハートロックへ向かう小道は、南国らしい木々が茂る空間を縫うが舞い、ちょっとしたジャングル探検の気分。奄美諸島にのみ生息するルリリカクスは、瑠璃色の羽で人々を魅了する。</p> <p>A path to the heart rock and an Amami jay Around the path to the heart rock, a popular power spot in Amami Oshima, thick groves of subtropical trees grow and butterflies fly among them. It's like a small jungle expedition. The lapis lazuli blue feathers of Amami jays, a bird that's only found in the Amami Islands, attracts our eyes.</p>

2019年9月発行 / 発行人: 井上 慎一 編集発行: Peach Aviation株式会社 コミュニケーション本部 〒549-8585 大阪府泉南郡田尻町泉空港中1番地 (株)フライング・ボイス 〒150-0002 東京都渋谷区渋谷1-7-1 S-6ビル9F 担当: 吉岡 TEL: 03-5469-4003 ※本誌内の掲載記事・写真・イラストの無断転載・コピーを禁じます。広告掲載を希望の方は右記までご連絡ください。